

RESEÑAS – COMPTES RENDUS – RECENSIONI

Alena Polická (2014). *Initiation à la lexicologie française*. Brno : Masarykova univerzita. 168 pp. ISBN 978-80-210-7510-8

L'Initiation à la lexicologie française de Alena Polická offre un outil d'étude du lexique français selon plusieurs aspects de son acquisition. Premièrement, cet ouvrage passe en revue différentes approches de la description terminologique du *stock* lexical, en englobant les apports des chercheurs français ainsi que tchèques, ce qui s'encadre dans la méthodologie, pouvons-nous dire, déjà traditionnelle de l'auteure. Elle démontre, sous forme de divers schémas, visualisations et matrices, la complexité des points de vue qui sont à l'origine du traitement notionnel du rang langagier des unités significatives, des sémions.

Divisée en cinq chapitres qu'elle propose de suivre d'une manière linéaire, la publication est axée autour des relations entretenues non seulement parmi les lexies elles-mêmes, mais aussi autour du fonctionnement asymétrique de deux corrélats du signe saussurien (*signifiant* et *signifié*) qui sont souvent, d'une manière simpliste et insuffisante, interprétés comme image acoustique/graphique et concept mental. Or, comme nous le suggère un linguiste éminent, Jan Šabršula, il est convenable de distinguer la dénotation de la désignation et, par la suite, aussi *le dénotant* et *le dénoté* au niveau de *la langue* et *le désignant* et *le désigné* au niveau de *la parole*. Alena Polická est consciente de cette asymétrie (p. 73), qui se manifeste entre autres par la synonymie et l'homonymie, pour la distinction desquelles elle propose d'utiliser l'analyse sémique, la sous-catégorisation syntaxique et la sous-catégorisation sémantique.

L'auteure traite d'une manière attentive les relations d'opposition (l'antonymie) qui aident les mécanismes de saisie et de structuration des unités lexicales. En reconnaissant « *la tendance à dichotomiser en tant que principe essentiel au fonctionnement des langues qui correspond à des schèmes cognitifs* » (p. 124), elle ne se restreint pas à la simple catégorisation des antonymes et élargit les oppositions polytomiques présidant les ensembles ordonnés sériellement et cycliquement de J. Lyons par d'autres

types d'opposition non binaire qui sont dus à F. Čermák (sérielle, systémique, phasique et directive). En appliquant des tests logiques, Alena Polická examine les bien-fondés de ces délimitations afin d'appréhender la complexité de notre perception via les noms.

Les relations constituent également la source de reconnaissance de *la valeur* de chaque lexie en fonction desquelles se dégagent les sèmes génériques et spécifiques formant le champ lexical ou la classe lexicale qui font l'un des objets d'étude de la sémantique lexicale. Se rendant bien compte de la disparité de terminologie qui domine la problématique des champs lexicaux, l'auteure met en relief le trait décisif de *la centralité* qui préside à l'établissement d'un champ sémique. La structuration du lexique est aussi soumise aux relations hiérarchiques (hyponymie et hyponymie) qui sont traitées dans le chapitre 3 avec toutes les catégorisations qui en découlent.

L'ouvrage de Alena Polická, qui « *se veut une introduction à l'étude du lexique* », dépasse les critères d'un manuel. Il élargit les connaissances exigées dans les programmes d'études universitaires par son intérêt portant sur les phénomènes avoisinants avec l'étude du fond lexical et d'autres sciences apparentées. Par l'intermédiaire de la pratique dictionnaire, l'auteure procède à la vérification des postulats présentés dans les aperçus théoriques.

En guise de conclusion, nous voudrions faire valoir l'aspect didactique de cette publication en mettant en évidence l'abondance d'activités qui visent un traitement plus abordable des faits analysés. Les démarches adoptées témoignent du génie inventif de l'auteure qui y a cumulé ses expériences de plus de cinq ans d'enseignement. Tout au long du texte, Alena Polická a inséré une série d'exercices qui consistent dans des recherches supplétives, nécessitant une réflexion sur l'inventaire jamais clos des unités lexicales aptes à subir des variations sur l'axe diatopique, diaphasique et diastratique.

Jana Brňáková

Université d'Ostrava

République tchèque

jana.brnakova@osu.cz

Enrique Gutiérrez Rubio (2014). *Metonimia y derivación sufijal. Estudio multidimensional de los mecanismos conceptuales que rigen la formación de palabras mediante sufijación en español*. Madrid: Liceus. 226 pp. ISBN 978-84-9714-054-6

La monografía que aquí se reseña constituye una investigación en la que se ponen en comunión temas tradicionales en el estudio de la lengua, como es formación de palabras y los procesos metonímicos, con metodologías actuales. De esta manera, a lo largo de la obra se han reunido un total de cuatro estudios en los que se analizan, desde una perspectiva multidimensional, los distintos procesos metonímicos de derivación sufijal en la lengua española.

Las investigaciones realizadas por Laura Janda sobre los patrones metonímicos propios de la formación de palabras en ruso, noruego y checo han sido el punto de partida metodológico del autor. A partir de las propuestas de esta investigadora, el autor extrapola la metodología diseñada por Laura Janda a la realidad lingüística del español. Con todo esto, las investigaciones expuestas en esta monografía se centran en el análisis de un proceso cognitivo que influye en la creación de palabras mediante sufijación: la metonimia léxica.

La obra se presenta estructurada en ocho capítulos, siendo el primero y el último los correspondientes a la Introducción, en la que se realiza una presentación general del libro, y las Conclusiones finales, donde se resumen los datos más importantes del estudio realizado. El segundo capítulo ofrece un breve análisis de algunas de las obras que han tratado los procesos de formación de palabras en español, con especial atención a cuatro: la *Nueva gramática de la lengua española* (2009), la *Gramática descriptiva de la lengua española* (1999), el *Diccionario etimológico de los sufijos españoles y de los otros elementos finales* (2002) y el *Spanische Wortbildungslehre* (2002). A lo largo del tercer capítulo se realiza una aproximación al estudio de la metonimia léxica desde los presupuestos de la lingüística cognitiva, con especial atención al modelo de Peirsman y Geeraerts (2006). El cuarto se centra en el tema sobre el que gira la

monografía y consta de dos partes. La primera de ellas recoge las investigaciones que tienen como objetivo el estudio de la influencia de la metonimia conceptual en los procesos gramaticales. La segunda parte de este cuarto capítulo está dedicada al análisis de los presupuestos metodológicos desarrollados por la investigadora Laura Janda y su necesaria modificación para adaptarlos a la realidad lingüística de la lengua española.

El quinto capítulo se divide en dos partes, las cuales constituyen dos de los cuatro estudios desarrollados a lo largo de la monografía. En el primer estudio se presenta, siguiendo los presupuestos metodológicos desarrollados por Laura Janda, un inventario de los distintos patrones metonímicos que se registran en la *Nueva gramática de la lengua española* (2009). Cada una de las entradas registradas en este corpus consta de un patrón metonímico, dos clases de palabras y un sufijo. El resultado ha sido un compendio de 113 sufijos, 103 patrones metonímicos y 26 patrones de clases de palabras. En total, 466 combinaciones metonímicas para el español peninsular. A lo largo de la segunda parte de este capítulo cinco, el autor realiza una comparación entre los datos obtenidos en la primera parte del capítulo y los aportados por la investigadora Laura Janda para el checo, ruso y noruego.

El capítulo seis de la obra se centra en el estudio de las frecuencias de los patrones metonímicos incluidos en el inventario elaborado en el anterior capítulo. El fin de este estudio es determinar qué relaciones metonímicas se mantienen activas en el español contemporáneo. Para alcanzar este objetivo, el autor parte de un total de 1400 palabras extraídas de textos procedentes del corpus académico CREA. Además, con intención de atender a las distintas variedades del español, el estudio se divide en español peninsular (700 palabras) y americano (700 palabras).

El séptimo capítulo y último estudio de la obra reseñada fue publicado parcialmente como artículo en el número 13 de esta misma revista y se encarga del estudio de la metonimia en la formación de neologismos mediante sufijación. La selección de los neologismos parte del trabajo realizado por el Observatori de Neologia de la Universidad Pompeu Fabra, siendo la mayoría

de los textos empleados de naturaleza periodística. En total, el autor ha analizado en su estudio 500 neologismos del español peninsular, formados por sufixación y registrados por el Observatori de neologia durante el año 2010. En el análisis de estos 500 neologismos, se han documentado un total de 151 combinaciones metonímicas (55 sufixos, 55 patrones metonímicos y 15 patrones de clases de palabras).

Tras el capítulo de conclusiones y referencias bibliográficas, la obra se cierra con un índice de materias y nombres empleados, junto con cuatro apéndices (*listado de palabras analizadas en el estudio de inventario*, *listado de palabras analizadas en el estudio de frecuencias del español peninsular*, *listado de palabras analizadas en el estudio de frecuencias del español americano* y *listado de palabras analizadas en el estudio de neologismos*) y un sumario de la obra redactado en inglés.

Como se puede comprobar por su lectura, la obra reseñada conjuga en su texto distintas teorías y metodologías de una manera sólida y coherente, lo que sin duda, asegura la pertinencia de los resultados obtenidos. La estructura en la que se presenta la monografía es transparente, facilitando su comprensión y estudio. Los resultados extraídos y su presentación dentro de los capítulos del libro, muy interesantes en sí mismos, posibilitan además, su aprovechamiento en otras ramas de la lingüística, como la lexicografía o la tipología lingüística; otorgando a la obra un carácter multidisciplinar.

Jesús Camacho Niño
Universidad de Jaén
España
jkamark@hotmail.com